

Y Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol

Lleoliad: **Ystafell Bwyllgora 3 – Senedd**

Dyddiad: **Dydd Mercher, 27 Tachwedd 2013**

Amser: **09:16 – 12:21**

Cynulliad
Cenedlaethol
Cymru

National
Assembly for
Wales



Gellir gwyllo'r cyfarfod ar Senedd TV yn:

http://www.senedd.tv/archiveplayer.jsf?v=cy_400000_27_11_2013&t=0&l=cy

Cofnodion Cryno:

Aelodau'r Cynulliad:

David Rees (Cadeirydd)
Leighton Andrews
Rebecca Evans
William Graham
Elin Jones
Darren Millar
Lynne Neagle
Gwyn R Price
Lindsay Whittle
Kirsty Williams

Tystion:

**Gwenda Thomas, Dirprwy Weinidog Gwasanaethau
Cymdeithasol**
Julie Rogers, Llywodraeth Cymru
Mike Lubienski, Llywodraeth Cymru

Staff y Pwyllgor:

Llinos Madeley (Clerc)
Helen Finlayson (Ail Clerc)
Sarah Sargent (Dirprwy Clerc)
Joanest Jackson (Cynghorydd Cyfreithiol)
Lisa Salkeld (Cynghorydd Cyfreithiol)

TRAWSGRIFIAD

Gweld [trawsgrifiad o'r cyfarfod](#).

1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau a dirprwyon

1.1 Ni chafwyd ymddiheuriadau.

1.2 Croesawodd y Cadeirydd y Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol a'i swyddogion i'r cyfarfod.

2 Y Bil Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru): Cyfnod 2 – Trafod y gwelliannau

2.1 Yn unol â Rheol Sefydlog 26.21, gwardodd y Pwyllgor y gwelliannau i'r Bil yn y drefn a ganlyn:

Adran 18:

Derbyniwyd gwelliant 93 (William Graham) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 22 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Gwelliant 94 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 94.		

Gwelliant 113 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 113.		

Gwelliant 96 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
---------	----------	--------

William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 96.		

Gwelliant 181 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 181.		

Ni chafodd gwelliant 408 (Lindsay Whittle) **ei gynnig**.

Adran newydd:

Derbyniwyd gwelliant 23 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i)**.

Adran 19:

Tynnwyd gwelliant 119 (Kirsty Williams) **yn ôl yn unol â Rheol Sefydlog 26.66**.

Gwelliant 242 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 242.		

Gwelliant 120 (Kirsty Williams)

Gan fod gwelliant 119 wedi'i dynnu yn ôl, methodd gwelliant 120.

Gwelliant 243 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 242, methodd gwelliant 243.

Gwelliant 244 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 242, methodd gwelliant 244.

Derbyniwyd gwelliant 502 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 24 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 503 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Gwelliant 121 (Kirsty Williams)

Gan fod gwelliant 119 wedi'i dynnu yn ôl, methodd gwelliant 121.

Gwelliant 245 (William Graham)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 242, methodd gwelliant 245.

Gwelliant 499 (Kirsty Williams)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 499.		

Derbyniwyd gwelliant 25 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 26 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Ni chafodd gwelliant 97 (William Graham) **ei gynnig.**

Adran newydd:

Ni chafodd gwelliant 60 (Kirsty Williams) **ei gynnig.**

Atodlen newydd:

Gwelliant 63 (Kirsty Williams)

Gan na chafodd gwelliant 60 ei gynnig, methodd gwelliant 63.

Adran 20:

Derbyniwyd gwelliant 27 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 425 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 28 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 504 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 122A (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 122 fel y'i diwygiwyd (Kirsty Williams) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34 (i).**

Derbyniwyd gwelliant 123 (William Graham) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Gwelliant 124 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 124.		

Derbyniwyd gwelliant 505 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Adran newydd:

Gwelliant 101 (Kirsty Williams)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 101.		

Adran 21:

Derbyniwyd gwelliant 29 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 30 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Adran 22:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 22 wedi'i derbyn.

Adran 23:

Derbyniwyd gwelliant 31 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Ni chafodd gwelliant 125 (William Graham) **ei gynnig.**

Gwelliant 32 (Gwenda Thomas)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
---------	----------	--------

Leighton Andrews Rebecca Evans William Graham Elin Jones Darren Millar Lynne Neagle Gwyn Price David Rees Lindsay Whittle	Kirsty Williams	0
9	1	0
Derbyniwyd gwelliant 32.		

Derbyniwyd gwelliant 291 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 33 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Adran 24:

Derbyniwyd gwelliant 34 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 292 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Adran newydd:

Gwelliant 253 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 253.		

Adran 25:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 25 wedi'i derbyn.

Adran 26:

Derbyniwyd gwelliant 35 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Adran 27:

Derbyniwyd gwelliant 36 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Adran 28:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 28 wedi'i derbyn.

Adran 29:

Derbyniwyd gwelliant 37 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Adran newydd:

Gwelliant 537 (Elin Jones)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans William Graham Darren Millar Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
3	7	0
Gwrthodwyd gwelliant 537.		

Adran 30:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 30 wedi'i derbyn.

Adran 31:

Gwelliant 479 (Elin Jones)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 479.		

Derbyniwyd gwelliant 129 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Gwelliant 480 (Elin Jones)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 479, methodd gwelliant 480.

Derbyniwyd gwelliant 130 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 131 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 132 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 133 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 134 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 135 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 136 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Adran 32:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 32 wedi'i derbyn.

Adran 33:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 33 wedi'i derbyn.

Adran newydd:

Gwelliant 75 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Darren Millar Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Elin Jones Lynne Neagle Gwyn Price David Rees Lindsay Whittle	0
3	7	0
Gwrthodwyd gwelliant 75.		

Adran 34:

Ni chafodd gwelliant 468 (Lindsay Whittle) **ei gynnig.**

Gwelliant 76 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 76.		

Gwelliant 77 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 77.		

Ni chafodd gwelliant 469 (Lindsay Whittle) ei gynnig.

Adran 35:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 35 wedi'i derbyn.

Adran 36:

Ni chafodd gwelliannau eu cyflwyno i'r adran hon, felly bernir bod Adran 36 wedi'i derbyn.

Adran 37:

Derbyniwyd gwelliant 137 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 506 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 138 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 139 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 38 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 140 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 141 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 142 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Adran newydd:

Gwelliant 232 (Elin Jones)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
Elin Jones Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans William Graham Darren Millar Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
3	7	0
Gwrthodwyd gwelliant 232.		

Adran newydd:

Gwelliant 233 (Elin Jones)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 232, methodd gwelliant 233.

Adran 38:

Cafodd gwelliant 409 (Lindsay Whittle) ei dynnu yn ôl yn unol â Rheol Sefydlog 26.66

Ni chafodd gwelliant 410 (Lindsay Whittle) ei gynnig.

Derbyniwyd gwelliant 426 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Ni chafodd gwelliant 411 (Lindsay Whittle) **ei gynnig.**

Gwelliant 412 (Lindsay Whittle)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 412.		

Derbyniwyd gwelliant 427 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Ni chafodd gwelliant 182 (William Graham) **ei gynnig.**

Gwelliant 413 (Lindsay Whittle)

Gan y gwrthodwyd gwelliant 412, methodd gwelliant 413.

Adran 39:

Derbyniwyd gwelliant 428 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 429 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Derbyniwyd gwelliant 430 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Adran 40:

Derbyniwyd gwelliant 507 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Gwelliant 508A (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 508A.		

Derbyniwyd gwelliant 508 (Gwenda Thomas) **yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).**

Gwelliant 509 (Gwenda Thomas)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
---------	----------	--------

Leighton Andrews Rebecca Evans Elin Jones Lynne Neagle Gwyn Price David Rees Lindsay Whittle Kirsty Williams	William Graham Darren Millar	0
8	2	0
Derbyniwyd gwelliant 509.		

Gwelliant 108 (William Graham)
Gan y derbyniwyd gwelliant 509, methodd gwelliant 108.

Gwelliant 109 (William Graham)
Gan y derbyniwyd gwelliant 509, methodd gwelliant 109.

Derbyniwyd gwelliant 510 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 511 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 512 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Ni chafodd gwelliant 126 (William Graham) ei gynnig.

Derbyniwyd gwelliant 513 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Derbyniwyd gwelliant 514 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Adran newydd:

Gwelliant 110 (William Graham)

O blaid	Yn erbyn	Ymatal
William Graham Elin Jones Darren Millar Lindsay Whittle Kirsty Williams	Leighton Andrews Rebecca Evans Lynne Neagle Gwyn Price David Rees	0
5	5	0
Gan fod y bleidlais yn gyfartal, defnyddiodd y Cadeirydd ei bleidlais fwrw yn negyddol, yn unol â Rheol Sefydlog 6.20(ii). Gan hynny, gwrthodwyd gwelliant 110.		

Adran 41:

Derbyniwyd gwelliant 515 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

Adran 42:

Derbyniwyd gwelliant 516 (Gwenda Thomas) yn unol â Rheol Sefydlog 17.34(i).

2.2 Bernir bod adrannau 18 i 42 wedi'u derbyn.

3 Papurau i'w nodi

3.1 Lythyr gan y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol ynglŷn â gweithredu argymhellion Adroddiad Greenaway

3a.1 Nododd y Pwyllgor y llythyr gan y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol ynglŷn â gweithredu argymhellion Adroddiad Greenaway.

3.2 Llythyr gan y Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol ynglŷn â'r Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol ar y Bil Gofal

3b.1 Nododd y Pwyllgor y llythyr gan y Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol ynglŷn â'r Memorandwm Cydsyniad Deddfwriaethol Atodol ar y Bil Gofal.

3.3 Llythyr gan y Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol ynglŷn â'r Bil Gwasnaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) a diddymiad y Mesur Strategaethau ar gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010

3c.1 Nododd y Pwyllgor y llythyr gan y Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol ynglŷn â'r Bil Gwasnaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) a diddymiad y Mesur Strategaethau ar gyfer Gofalwyr (Cymru) 2010.